

**si/**si, les femmes  
existent

En cours de création -  
dossier provisoire

**Maurel**

**Tentative  
pour un dialogue  
imaginaire**

Lecture-  
performance par  
**Anne Monteil-Bauer**

autour de  
**La Passion selon  
Ravensbrück**  
(poèmes) et  
**La vie normale**  
(roman) de  
**Micheline Maurel**



# Micheline Maurel

(1916-2009)

## La Passion selon Ravensbrück poèmes

## La vie normale roman

Les éditions **À plus d'un titre** rééditent, en un volume, deux titres épuisés de l'écrivaine et résistante **Micheline Maurel** (1916-2009). Initialement parus chez Minit, respectivement en 1965 et en 1958. Ces textes à l'écriture limpide et puissante et à la valeur historique inestimable ne se dénichaient plus depuis des années que chez les bouquinistes. C'est la comédienne, metteuse en scène et autrice, Anne Monteil-Bauer, qui a proposé cette réédition à **À plus d'un titre**. La maison au catalogue engagé installée en Savoie, qui, entre montagne et ville, invente une structure ouverte à tous les paysages... humains ou poétiques, ne pouvait qu'accueillir favorablement cette proposition.

Anne Monteil-Bauer, également fondatrice de ***Si/si, les femmes existent, mémoire poétique***, se bat pour sortir de l'ombre un certain nombre de femmes remarquables dont, en particulier, depuis quelques années des ***résistantes***. Elle signe une série de brefs textes introductifs très documentés tour à tour biographiques et poétiques qui nous donnent des clés importantes pour comprendre et mesurer l'ampleur de la (re)découverte offerte dans ce riche volume enrichi de **dessins inédits**, réalisés par Micheline Maurel à son retour de Ravensbrück.

Anne Monteil-Bauer crée le **4 mai 2022** au **CHRD de Lyon** la **lecture/performance Maurel, tentative pour un dialogue imaginaire** autour d'extraits de *La Passion selon Ravensbrück* et de *La vie normale*.

Dossier de presse *La Passion selon Ravensbrück + La vie normale* de Micheline Maurel **[ici](#)**.

# Maurel

## Tentative pour un dialogue imaginaire

### Lecture / performance

autour de *La Passion selon Ravensbrück*  
(poèmes) et *La vie normale* (roman)  
de Micheline Maurel

**4 mai 18h30 au CHRD, 14 avenue Berthelot  
69007 Lyon**

**Micheline Maurel** entre dans la Résistance dès l'été 1940, à l'âge de 24 ans, à Lyon, où elle prépare l'agrégation de lettres. Elle est arrêtée le 19 juin 1943 lors d'une mission dans les Pyrénées-Orientales et est déportée à Ravensbrück le 29 août 1943.

Dans un décors de boîtes déballées tout au long de la performance, *Maurel, tentative pour un dialogue imaginaire* Anne Monteil-Bauer livre un portrait sensible et poétique de l'écrivaine et résistante Micheline Maurel.

*La Passion selon Ravensbrück*, recueil de poèmes, pour la plupart écrits par Micheline Maurel lors de sa déportation, retrace les deux années passées par l'autrice à Neubrandenburg, camp satellite de Ravensbrück. L'attente, la violence et les abus quotidiens, mais aussi la déception et le choc du retour. Choc et déception qui traversent tout le roman *La vie normale* qui met en scène Laurence, une jeune femme hantée par celles qui ne sont pas revenues, qui tente de se couler dans une histoire d'amour bancale et la vie dite normale.

La lecture/performance est suivie d'un échange avec le public, au CHRD, il sera accompagné par l'expertise d'Isabelle Rivé-Doré, directrice du CHRD. Chaque lieu peut faire appel à un ou une historienne pour enrichir le débat.

Durée 1h10 + échange

# Extraits

“

Il faudra que je me souviene  
Plus tard, de ces horribles temps,  
Froidement, gravement, sans haine,  
Mais avec franchise pourtant.

De ce triste et laid paysage  
Du vol incessant des corbeaux,  
Des longs blocks sur ce marécage,  
Froids et noirs comme des tombeaux.

De ces femmes emmitouflées  
De vieux papiers et de chiffons,  
De ces pauvres jambes gelées  
Qui dansent dans l'appel trop long.

***Il faudra que je me souviene***  
In ***La Passion selon Ravensbrück***,

Extrait

”

“

Savait-il seulement s'il retournerait à Lyon ? Savait-il ce qu'il aimerait ou n'aimerait pas, quand il serait rentré à Lyon? Comme il parlait de l'avenir naïvement ! « En rentrant, je vais m'installer ... Je veux que ma mère ait une vie stable ... » Il faut vraiment avoir fermé les yeux sur la guerre pour croire encore à la stabilité. Et je filais à grands pas vers le métro, ravalant mes larmes et tâchant de retrouver quelques dictons encourageants : « Il faut rire avant d'être heureux de peur de mourir sans avoir ri. »

***La vie normale***

Extrait

”

“

Je vous ai appelée Micheline, excusez-moi ! D’habitude, dans ma tête, je vous nomme toujours ou Maurel ou de l’étendue de vos nom et prénom, Micheline Maurel.

On devrait dire Maurel comme on dit Duras ou Stendhal. Arriverais-je à le faire entendre ?

”

“

Parmi les traitements des troubles post-traumatiques, outre la pharmacopée, on préconise la narration des événements en détails.

Vous étiez en avance.

Les grands écrivains et les grandes écrivaines sont en avance.

Immuablement propulsé-es et emmuré-es dans cette avance.

Se tenir sur le promontoire de ce qu’on saura et dira plus tard expose à une solitude que rien n’adoucit.

Quand vous rentrez de Neubrandenburg/Ravensbrück, instinctivement, pour vous sauver, vous avez écrit.

Décrit.

Écrit pour vous dépendre.

***Maurel, tentative pour un dialogue imaginaire***

Anne Monteil-Bauer

Extraits

”

# Dispositif

## Dans les décombres de l'oubli

Dans un fatras de livres, de cartons, un vieux fauteuil et quelques lampes, un univers va se construire et le portrait de Micheline Maurel apparaît au fil de lectures des ses textes et de questions lancées par-dessus les frontières de la mort et de l'oubli. Quelques projections de documents d'archives ponctueront la performance.



# Dessins Micheline Maurel

À son retour, durant l'été 1945, Micheline Maurel réalise des dessins de Neubrandenburg, ces documents inestimables seront projetés durant la performance.



# Anne Monteil-Bauer



Formée à l'ENSATT, Anne Monteil-Bauer est comédienne, metteuse en scène, autrice et quelques fois un peu plasticienne. Elle a dirigé la compagnie l'Attrape-Silence-Théâtre pendant 10 ans à Strasbourg, dans les années 2000, elle se lance dans l'écriture et réalise plusieurs installations. En 2017, elle fonde *Si/si, les femmes existent-mémoire poétique* à Villeurbanne où elle vit. Il y a une dizaine d'années, elle s'est plongée dans l'Histoire des femmes pour comprendre la sienne. Plongeon lumineux dont elle a eu envie de faire partager les éclats, la richesse et l'ampleur. Rompue au seule en scène, elle a créé une dizaine de conférence gesticulées et performances.

Sa fantaisie, son univers poétique et hyperdocumenté sont sa marque de fabrique et enchantent un public avide de sortir des sentiers battus.

Elle a publié *Ecchymose*, *Alfred Dreyfus*, *un homme court dans la nuit* et *Nous ne regarderons pas ailleurs* aux éditions A Plus d'un titre et divers textes poétiques dans des revues.

Teasers, presse et reportage [\*\*ici\*\*](#)



# Une forme évolutive pour réhabiter une œuvre

Notre objectif premier est de faire entendre l'**écriture** et l'**expérience** de Micheline Maurel. Nous rêvons pour cela de pousser cette performance vers un **seule en scène** et l'écrin des théâtres. Cependant nous ne voulons pas que la lourdeur (relative) de ce dispositif disqualifie notre objectif premier et nous aurons à cœur de garder une agilité dans l'adaptabilité de la création.

La lecture/performance est donc en même temps une **forme en soi**, qui pourra être diffusée telle quelle, **et une étape de création**.

Chaque étape du projet qui devra nous conduire à une création lumière, scénographique et de costumes, représentera une possibilité de s'adapter aux espaces où **Maurel, tentative pour un dialogue imaginaire** pourra exister, ici un centre d'Art, là un musée de la Résistance, ailleurs une salle parfaitement équipée.

Dans sa forme la plus aboutie théâtralement, le spectacle conservera sa dimension participative et le vertige de la performance, puisque le public sera amené à tirer au sort certains des textes lus, donnant à chaque fois une couleur particulière à la représentation. Laquelle se terminera par un échange et une mini lecture chorale.

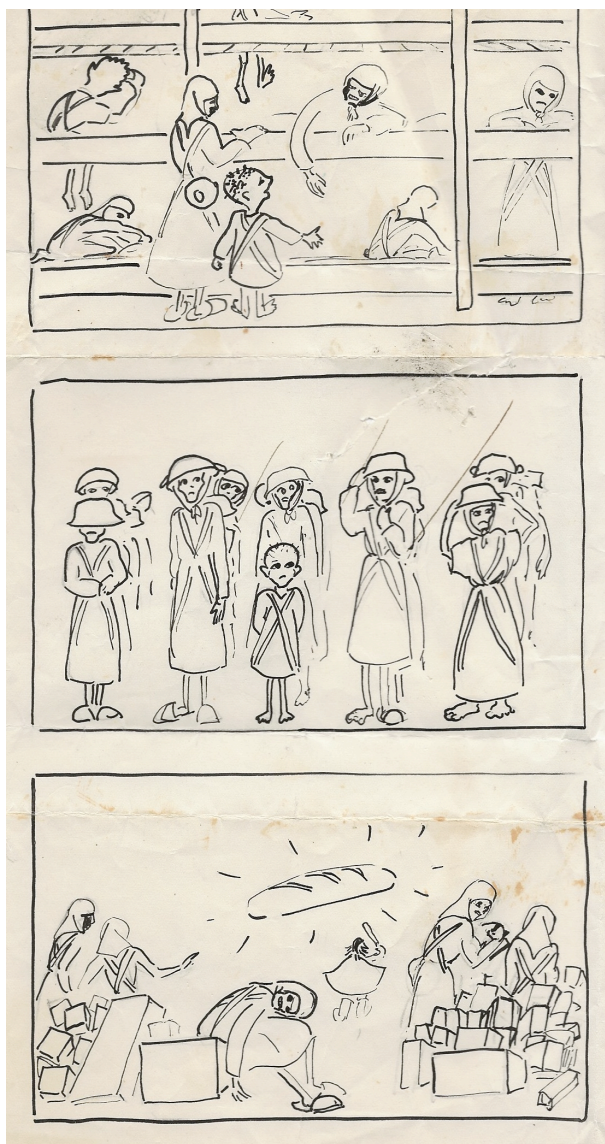
L'équipe de création est en cours de constitution et comprendra une personne à la création lumière, une personne à la scénographie/costumes ainsi qu'une personne en assistantat à la mise en scène.

Pour aboutir ce *seule en scène*, nous sommes actuellement à la recherche de partenaires de production pour accueillir et soutenir la création sur les saisons 2022/2023 & 2023/2024.



# Autour de Micheline Maurel

## résidence/coup de projecteur



Dans le cadre d'une **résidence de création** d'une des étapes de travail, ou d'un accueil de la performance accompagné d'un **coup de projecteur**, nous pourrions proposer :

- Une **exposition** des dessins de Micheline Maurel.
- Des interventions en milieu scolaire autour du rôle des femmes dans la Résistance.
- Un atelier lecture à haute voix avec des amateur·trices autour de l'œuvre de Micheline Maurel aboutissant à une lecture publique.
- Un plongeon dans l'œuvre d'autres résistantes et écrivaines avec une de nos lectures-causeries **Une heure avec...** (Delbo, Triolet, etc...à découvrir **ici**)

+ tout ce que nous pouvons imaginer et construire ensemble : mise en lumière de résistantes locales, importance de la littérature concentrationnaire, femmes oubliées de l'Histoire, etc



***Si/si, les femmes existent - mémoire poétique*** est une association culturelle dont l'objectif est de défendre la mémoire et la représentation dans l'espace public de femmes qui ont marqué l'Histoire, mais que l'Histoire a, le plus souvent, oubliées... Notre but est la sensibilisation et le soutien à la place des femmes et à leur représentation dans la société. Notre travail, en constante articulation entre passé et présent, valorise des modèles féminins. Notre démarche n'est donc pas muséale, mais bel et bien celle d'**une mémoire inscrite dans le présent**, résonnant avec lui et débouchant sur des créations intellectuelles et artistiques contemporaines.

Par ces actions, l'association propose des outils pour **lutter contre** les stéréotypes et **inégalités de genre**, mais aussi de classe, d'origine ethnique et d'orientation sexuelle. Par ses créations, ainsi que la diffusion et la mise à disposition de savoirs et de modèles positifs, Si/si, les femmes existent se situe autant dans le champ de la solidarité, que dans ceux de la **culture** et l'**éducation populaire**.

Si nous vous présentons ici les performances et conférences gesticulées, Si/si, c'est aussi deux **jeux** et différentes **actions** qui peuvent se **décliner** en collaboration avec **nos partenaires**.

# Fiche technique

## Tarif

Durée 1h10 + échange avec le public  
Tout public à partir de 12 ans

1 comédienne

**Théâtre- performance**

Espace scénique minimum : 5 m x 5 m

Le spectacle se joue dans un rapport frontal avec le public.

**Matériel** : cyclo ou écran + vidéo-projecteur + micro cravate hf fournis par la structure d'accueil.

**Décor, accessoires** : 10 cartons, 5 lampes 1 fauteuil + accessoires, fournis par la Cie. Prévoir alimentation lampes.

**Lumières : assurée par un.e régisseur.se du lieu accueillant la performance :**  
Créer une ambiance entrée public, puis une une ambiance spectacle, pas d'effets pendant le spectacle. Ambiance chaude, prévoir gélatines ambrées.  
Prévoir suffisamment de distance entre écran et espace de jeu pour pouvoir éclairer la comédienne sans faire disparaître les images du diaporama.

**Régie son + vidéo assurée par un.e régisseur.se du lieu accueillant la performance :** Diaporama 20 images + environ 25 sons à lancer pendant la performance, tops indiqués sur conduite fournie le jour de la répétition ou une semaine avant si nécessaire.  
Diaporama Keynote, équipement mac fourni le jour de la répétition. contacter : Anne Monteil-Bauer **06 81 06 57 86.**

**Temps montage** : 2h **Temps répétition** : un service, la veille + 2h le jour du spectacle

**Tarif : 900 €**

+ défraiements transport, hébergement, repas si nécessaire pour 1 personne  
forfait kilométrique 1 véhicule 0,568 €/km au départ de Villeurbanne

**L'association n'est pas soumise à la TVA.**

**Contact**  
**Laure Pelat**

**[sisilesfemmesexistent.prod@gmail.com](mailto:sisilesfemmesexistent.prod@gmail.com)**

06 71 95 98 34